

Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie naczelnicy (rodów) ojców (plemienia) Lewitów* przystąpili do Eleazara, kapłana, i do Jozuego, syna Nuna, i do naczelników (rodów) ojców plemion synów Izraela ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie zwrócili się do kapłana Eleazara, do Jozuego, syna Nuna, i do naczelników rodów plemion Izraela naczelnicy rodów plemienia Lewiego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy naczelnicy wśród ojców Lewitów przyszli do kapłana Eleazara, do Jozuego, syna Nuna, i do naczelników wśród ojców pokoleń synów Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przystąpili tedy przedniejsi z ojców Lewitów do Eleazara kapłana, i do Jozuego, syna Nunowego, i do przedniejszych z ojców w pokoleniach synów Izraelskich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przystąpiły książęta domów Lewi do Eleazara kapłana i do Jozuego, syna Nun, i do książąt rodów wedle każdego pokolenia synów Izraelowych,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przyszli przełożeni rodów lewickich do arcykapłana Eleazara, do Jozuego, syna Nuna, i do naczelników rodów pokoleń Izraelitów
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I przystąpili naczelnicy rodów Lewitów do kapłana Eleazara i do Jozuego, syna Nuna oraz do naczelników rodów plemion synów izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Naczelnicy rodów Lewiego przyszli do kapłana Eleazara i do Jozuego, syna Nuna oraz do naczelników rodów plemion Izraelitów
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie naczelnicy rodów lewickich przyszli do kapłana Eleazara, do Jozuego, syna Nuna, i do naczelników rodów plemion izraelskich,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przystąpili tedy naczelnicy rodów lewickich do kapłana Eleazara, do Jozuego, syna Nuna, i do przełożonych rodów pokoleń izraelskich,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І прийшли старшини родів синів Левія до Елеазара священика і до Ісуса сина Навина і до старшин племен з племен родів Ізраїля
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także naczelnicy rodów lewickich podeszli do Elazara, kapłana, do Jezusa, syna Nuna, oraz do naczelników rodów pokoleń synów Israela,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Mężowie będący głowami lewickich domów patriarchalnych podeszli teraz do kapłana Eleazara i do Jozuego, syna Nuna, oraz do tych, którzy byli głowami domów patriarchalnych plemion synów Izraela,

¹⁾ <x>10 46:11</x>